


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.  
ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков  
  
Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ**

Уровень основной профессиональной образовательной программы –  
бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4 года)

Институт – иностранных языков

Кафедра – восточных языков и методики преподавания

Рязань, 2018

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины «Сравнительная типология» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- ознакомление студентов с идеями и методами современной сопоставительной лингвистики;
- обучение выявлению наиболее существенных типологических характеристик китайского и русского языков;
- формирование компетенций в аспекте сопоставления структур родного и изучаемого иностранного языка при речепорождении и переводческой деятельности.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза**

2.1. Дисциплина «Сравнительная типология» относится к вариативной части блока Б1.

2.2. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения следующих дисциплин

- Практический курс ИЯ
- Основы языкознания
- История ИЯ
- Лексикология
- Теоретическая грамматика

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Лингвокультурный аспект дискурса как отражение его прагматической сущности
- Характеристики письменных жанров под углом зрения лингвистики
- Структура письменного дискурса как лингвистическая проблема

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы:

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК) (общепрофессиональных- ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-6	владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	<ul style="list-style-type: none"> <li>- основные этапы развития компаративистики и ее задачи;</li> <li>- место и роль типологических исследований в системе гуманитарного знания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам компаративистики;</li> <li>- сопоставлять информацию по различным аспектам типологических исследований, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете);</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- методиками и приемами типологического анализа;</li> <li>- приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины.</li> </ul>
2	ОК-7	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	<ul style="list-style-type: none"> <li>- основные правила и положения современной типологии, основы сопоставительного анализа изучаемых языков, обеспечивающие двусторонний перевод;</li> <li>- основы когнитивного подхода к сопоставительному анализу изучаемых языков;</li> <li>- роль сопоставительного анализа в расширении лингвистического кругозора.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- вычленять наиболее существенные черты устройства языка (русского и китайского), определять переводческие трудности, возникающие в результате лингвопрагматического анализа текстов;</li> <li>- отбирать и анализировать необходимую информацию по предложенным критериям;</li> <li>- осуществлять поиск необходимой информации и анализировать полученную информацию в соответствии с учебными задачами.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- стратегиями сопоставительного анализа текстов на родном и иностранном языках;</li> <li>- основными методиками и приемами сопоставления языковых единиц.</li> </ul>
3	ОПК-1	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики,	<ul style="list-style-type: none"> <li>- законы взаимодействия наук в современном обществе;</li> <li>- возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- вычленять смежные сферы в изучаемых дисциплинах;</li> <li>- оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных сфер знания для решения профессиональных задач</li> </ul>

		переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач			
4	ОПК-2	Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности современных типологических исследований;</li> <li>- важность развития общепредметных, общеинтеллектуальных умений, обладающих свойством переноса, формируемых в курсе типологии.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка, перевод, научное исследование);</li> <li>- привлекать данные разных областей типологии для анализа и решения профессиональных проблем.</li> </ul>	- навыками типологического анализа языкового материала в соответствии с целями исследования.
5	ОПК-3	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<ul style="list-style-type: none"> <li>- принципы и способы сопоставления языковых единиц;</li> <li>- принципы взаимодействия единиц различных языковых уровней;</li> <li>- основные понятия и термины дисциплины, основные морфологические и синтаксические явления, их взаимодействие и закономерности функционирования.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- обосновывать общее и различное в грамматических единицах языка различных уровней (словосочетание, предложение, текст);</li> <li>- формулировать цели и задачи собственного научного исследования в соответствии с современными требованиями;</li> <li>- применять полученные знания о лингвистических методах к собственному исследовательскому материалу, критически осмысливать свои результаты в научно-исследовательской работе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- методами и приемами речевого воздействия с использованием различных грамматических структур в различных сферах коммуникации;</li> <li>- адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.</li> </ul>
6		Способность	- правила грамматического	- соотносить возможности	- дискурсивными стратегиями и

	ОПК-7	свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	оформления высказывания; -отличия конструктивных, номинативных и коммуникативных единиц.	однофункциональных языковых средств при использовании в речи; - варьировать морфологические и синтаксические средства в соответствии с коммуникативной ситуацией.	тактиками, основанными на грамматических структурах и направленными на реализацию коммуникативных намерений; -обосновывать свой выбор при выполнении практических заданий.
--	-------	--	--	--	---

## 2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Сравнительная типология»					
<p>Целью освоения дисциплины «Сравнительная типология» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ознакомление студентов с идеями и методами современной сопоставительной лингвистики;</li> <li>• обучение выявлению наиболее существенных типологических характеристик китайского и русского языков;</li> <li>• формирование компетенций в аспекте сопоставления структур родного и изучаемого иностранного языка при речепорождении и переводческой деятельности.</li> </ul> <p>Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.</p> <p>В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие</p>					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-6	владение наследием отечественной научной мысли, направленное на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные этапы развития компаративистики и ее задачи;</li> <li>- место и роль типологических исследований в системе гуманитарного знания.</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам компаративистики;</li> <li>- сопоставлять информацию по различным</li> </ul>	Традиционные и интерактивные лекции. Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу.	зачет	<p><b>Пороговый уровень интерпретирует</b> параметры и критерии сравнения языков;</p> <p><b>самостоятельно работает</b> с учебной литературой по дисциплине и источниками в сети Интернет;</p> <p><b>сопоставляет</b> информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете),</p> <p><b>обрабатывает</b> полученную информацию для подготовки к выступлениям на</p>

		<p>аспектам типологических исследований, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете).</p> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методиками и приемами типологического анализа;</li> <li>- приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины.</li> </ul>			<p>семинарах и подготовке творческих работ;</p> <p><b>Повышенный уровень</b>  <b>владеет</b> различными современными образовательными технологиями;  <b>умеет</b> самостоятельно использовать современные образовательные и информационные технологии для решения профессиональных задач и саморазвития;  <b>осуществляет</b> поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений.  <b>консультируется, проверяет факты, анализирует</b> ситуации с различных точек зрения</p>
ОК-7	<p>владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной</p>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные правила и положения современной типологии, основы сопоставительного анализа изучаемых языков, обеспечивающие двусторонний перевод;</li> <li>- основы когнитивного подхода к сопоставительному анализу изучаемых языков;</li> <li>- роль сопоставительного анализа в расширении лингвистического кругозора.</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вычленять наиболее существенные черты устройства языка (русского и китайского), определять переводческие трудности, возникающие в результате лингвопрагматического анализа текстов;</li> <li>- отбирать и анализировать необходимую</li> </ul>	<p>Традиционные и интерактивные лекции.  Выступление на семинаре.  Подготовка к устному докладу.</p>	зачет	<p><b>Пороговый уровень</b>  <b>знает</b> базовые понятия типологии;  <b>владеет</b> основными приемами сопоставления лексико-грамматического оформления текстов на разных языках.  <b>Знает</b> закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности</p> <p><b>Повышенный уровень</b>  <b>понимает</b> взаимосвязь и взаимозависимость языковых средств различных языковых уровней при структурировании высказывания;  <b>владеет</b> методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации  <b>умеет</b> использовать фундаментальные знания</p>

	речи	<p>информацию по предложенным критериям;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- осуществлять поиск необходимой информации и анализировать полученную информацию в соответствии с учебными задачами.</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- стратегиями сопоставительного анализа текстов на родном и иностранном языках;</li> <li>- основными методиками и приемами сопоставления языковых единиц.</li> </ul>			<p>по типологии в сфере профессиональной деятельности.</p> <p><b>владеет</b> устной и письменной коммуникацией на иностранном языке, придерживаясь общих стилистических особенностей, присущих каждому виду коммуникации</p>
--	------	--	--	--	--

**Общепрофессиональные компетенции**

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-1	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- законы взаимодействия наук в современном обществе;</li> <li>- возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании;</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вычленять смежные сферы в изучаемых дисциплинах;</li> <li>- оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной</li> </ul>	Традиционные и интерактивные лекции. Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу.	зачет	<p><b>Пороговый уровень</b></p> <p><b>понимает</b> место лингвистики в целом и типологии в частности в системе гуманитарного знания;</p> <p><b>знает</b> возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании;</p> <p><b>умеет</b> оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности;</p> <p><b>владеет</b> основными методами и средствами познания.</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p><b>владеет</b> общенаучными методами познания и <b>способен применять</b> методологию научного познания при сопоставлении объектов (различного вида текстов и</p>



		<p>деятельности.</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных сфер знания для решения профессиональных задач.</p>			<p>способов коммуникации);</p> <p><b>знает</b> этапы профессионального становления личности, возможности и способы повышения квалификации и мастерства.</p> <p><b>осознает</b> роль типологии в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня;</p> <p>адекватно <b>использует</b> приемы сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации и пр.</p>
ОПК-2	Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	<p><b>Знать</b></p> <p>- особенности современных типологических исследований;</p> <p>- важность развития общепредметных, общеинтеллектуальных умений, обладающих свойством переноса, формируемых в курсе типологии.</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>- адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка, перевод, научное исследование);</p> <p>- привлекать данные разных областей</p>	Традиционные и интерактивные лекции. Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу.	зачет	<p><b>Пороговый уровень</b></p> <p><b>владеет</b> формами и методами самообучения и самоконтроля при освоении дисциплины;</p> <p>адекватно <b>использует</b> терминологию, связанную с типологическим анализом;</p> <p><b>привлекает данные</b> разных областей типологии для анализа и решения профессиональных проблем;</p> <p>самостоятельно <b>получает</b> новые знания на основе анализа, синтеза и т.д.</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p><b>Осознает</b> важность развития общепредметных, общеинтеллектуальных умений, обладающих свойством переноса, формируемых в курсе типологии: обобщение, анализ, классификация, абстрагирование, моделирование, выдвижение гипотез, выделение главного, формулирование проблем, осознание, рефлексия</p>

		<p>типологии для анализа и решения профессиональных проблем.</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- навыками типологического анализа языкового материала в соответствии с целями исследования.</p>			<p><b>Понимает</b> необходимость прочного усвоения знаний по сравнительной типологии в связи с последующей профессиональной деятельностью;</p> <p><b>способен адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).</b></p>
ОПК-3	<p>владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей</p>	<p><b>Знать</b></p> <p>- основные понятия и термины типологии.</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>- обосновывать общее и различное в грамматических единицах родного и иностранного языка.</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- методами и приемами установления изоморфных и алломорфных явлений в РЯ и КЯ.</p>	<p>Традиционные и интерактивные лекции. Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу.</p>	зачет	<p><b>Пороговый уровень</b></p> <p><b>знает и правильно использует</b> базовые понятия типологии (языковой тип, языковая универсалия, алло- и изоморфизм);</p> <p><b>умеет</b> определять и анализировать грамматические формы, значения, структурное оформление высказывания;</p> <p><b>владеет</b> основными приемами использования разнообразных грамматических структур и конструкций при речепорождении;</p> <p><b>применяет</b> полученные теоретические знания при переводе.</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p><b>знает</b> принципы и способы характеристики языковых единиц, а также их взаимодействие;</p> <p><b>владеет</b> методами и приемами сопоставления грамматических форм и структур в различных сферах коммуникации;</p> <p><b>умеет</b> использовать фундаментальные и прикладные знания по типологии в сфере профессиональной деятельности.</p>

ОПК-7	<p>способность свободно выразить свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p><b>Знать</b> -особенности оформления высказывания на РЯ и КЯ. <b>Уметь</b> -варьировать морфологические и синтаксические средства, опираясь на знание особенностей аналитизма и синтетизма. <b>Владеть</b> -дискурсивными стратегиями, и тактиками, основанными на специфических для РЯ и КЯ грамматических структурах.</p>	<p>интерактивные лекции. Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу.</p>	зачет	<p><b>Пороговый уровень</b> <b>обеспечивает</b> адекватность социальных и профессиональных контактов в условиях профессиональной коммуникации; <b>использует</b> понятийный аппарат типологии для решения профессиональных задач; <b>способен</b> определять особенности языкового оформления высказывания и адаптировать его для нужд различных аудиторий; <b>имеет представление</b> об основных видах научного дискурса, являющегося основным в профессиональной деятельности. <b>владеет</b> устной и письменной коммуникацией на иностранном языке, придерживаясь общих стилистических особенностей, присущих каждому виду коммуникации <b>Повышенный уровень</b> <b>способен</b> осуществлять беседу на иностранном языке в общей и профессиональной сферах общения; <b>видит</b> междисциплинарные связи изучаемой дисциплины с другими и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности. <b>умеет</b> выполнять сопоставительный анализ текстов различных функциональных жанров с целью выявления в них типологических особенностей изучаемого ИЯ;</p>
-------	---	--	---	-------	--

					<b>владеет</b> методами и приемами речевого воздействия , основанными на специфических для РЯ и КЯ грамматических структурах и лексике.
--	--	--	--	--	---

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №7
1	2	3
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>32</b>	<b>32</b>
В том числе:		
Лекции (Л)	16	16
Семинары (С)	16	16
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>40</b>	<b>40</b>
В том числе:		
подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях	10	10
Внеаудиторное чтение	10	10
Подготовка к тестированию	1	1
Подготовка устных докладов по обсуждаемой тематике	4	4
Подготовка к защите электронного реферата-презентации	5	5
Подготовка к зачету	10	10
<b>Вид промежуточной аттестации: зачет</b>		
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>72 ч.</b>	<b>72 ч.</b>
	2 з.е.	2 з.е.

### 2. Содержание дисциплины

#### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№раз-дела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
7	1	Основные понятия типологии языков. Языковые универсалии. Методы типологического анализа.	Место сравнительной типологии среди других отраслей языкознания. Связь с другими науками. Задачи сравнительной типологии. Понятие типа языка. Изоморфизм и алломорфизм. Понятие о языке-эталоне. Языковые универсалии; всеобщее, общее и особенное в языках. Методика типологических исследований. Сопоставительный метод. Метод индексации. Глоттохронология.

7	2.	Принципы классификации языков мира	Лингвистический ландшафт Земли: Многообразие структур, функций, статусов и исторических судеб языков мира. Виды типологических исследований: Генеалогическая классификация. Типологическая классификация. Ареальная классификация. Функциональная классификация.
7	3.	Типология фонологических систем	Понятие фонологического уровня языка. Основные понятия фонологической типологии: фонема, аллофон, интегральный/дистинктивный признак. Лингвистические универсалии на фонологическом уровне. Элементы языка-эталона на фонологическом уровне: предельные (фонема, дистинктивный признак) и непредельные единицы (слог, фонологическое слово, тонема/интонема). Показатели для установления типологии фонологических систем китайского и русского языков. Типологические показатели подсистемы гласных в двух языках. Типологические показатели подсистемы согласных в двух языках. Типология интонации. Типология слоговых структур.
7	4	Типология словообразования	Номинативные средства языка. Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Типология морфологической структуры слова. Словообразование. Типология словообразовательных систем. Типология безаффиксального словообразования. Типы сложных слов в двух языках.
7	5	Типология лексических систем	Признаки, значимые для типологии лексических систем. Асимметрия лексического знака. Объем значения слова. Сопоставление способов выражения лексических значений. Мотивированное слово в языках. Наличие и глубина стилистической дифференциации словаря. Фразеология. Специфические модели фразеологизмов. Сравнительная продуктивность разных средств пополнения лексики. Социальные и внутриязыковые предпосылки заимствований.
7	6	Типология частей речи	Параметры типологического сопоставления частей речи. Черты изо- и алломорфизма в системе полнозначных слов в двух языках. Черты изо- и алломорфизма в системе служебных слов в двух языках.
7	7	Типология морфологических систем)	Способы грамматического выражения. Основные типы сходства и расхождений между языками в плане форм, значений и функционирования грамматических категорий. Типология имени: Категория падежа. Категория числа. Категория рода. Категория определенности-неопределенности. Категория степени качества. Типология глагольных категорий в китайском и русском языках: Категория вида. Категория времени. Категория

			залога. Категория модальности. Категория лица.
7	8	Типология синтаксиса	<p>Типы синтаксической связи.</p> <p>Критерии выделения типов словосочетаний.</p> <p>Типы атрибутивных словосочетаний в двух языках.</p> <p>Типы объектных словосочетаний в двух языках.</p> <p>Критерии определения типов предложения.</p> <p>Типология структурных типов предложения. Тип глагольных предложений. Тип именных предложений.</p> <p>Тип односоставных предложений.</p> <p>Члены предложения и части речи в языках. Структурно-семантические типы подлежащего. Структурно-семантические типы сказуемого. Структурно-семантические типы дополнения.</p> <p>Структурно-семантические типы определения.</p> <p>Структурно-семантические типы обстоятельств.</p> <p>Порядок слов.</p>

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	С	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
7	1	Основные понятия типологии языков. Языковые универсалии. Методы типологического анализа.	2	2	4	8	1 нед: посещение лекции, 2 нед: инд. собеседование, подготовка докладов
7	2	Принципы классификации языков мира	2	2	4	8	2 нед: посещение лекции 3 нед: инд. собеседование,
7	3	Типология фонологических систем	2	2	4	8	3 нед: посещение лекции, 4 нед: инд. собеседование,
7	4	Типология словообразования	2	2	5	9	5 нед: посещение лекции, тест 6 нед: инд. собеседование, подготовка презентации
7	5	Типология лексических систем	2	2	5	9	6 нед: посещение лекции 7 нед: инд. собеседование, подготовка докладов
7	6	Типология частей речи	2	2	6	10	7 нед: посещение лекции 8 нед: инд. собеседование
7	7	Типология морфологических	2	2	6	10	9 нед: посещение лекции, тест

		систем)					10 нед: инд.собеседование, подготовка электронного реферата-презентации
7	8	Типология синтаксиса	2	2	6	10	10 нед: посещение лекции, 11 нед: инд.собеседование,
		<b>ИТОГО</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>40</b>	<b>72</b>	

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

### 3. Самостоятельная работа студента

#### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
7	1	Основные понятия типологии языков. Языковые универсалии. Методы типологического анализа.	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение 3. Подготовка доклада	1 1 2
7	2	Принципы классификации языков мира	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение 3. Подготовка к зачету	1 1 2
7	3	Типология фонологических систем	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение 3. Подготовка к зачету	1 1 2
7	4	Типология словообразования	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение 3. Подготовка к тестированию 4. подготовка электронного реферата-презентации	1 1 1 2
7	5	Типология лексических систем	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение 3. Подготовка доклада по изучаемой тематике. 4. Подготовка к зачету	1 1 2 1
7	6	Типология частей речи	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение 3. Подготовка к зачету	2 2 2



7	7	Типология морфологических систем	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подготовка к индивидуальному собеседованию</li> <li>2. Внеаудиторное чтение</li> <li>3. подготовка электронного реферата-презентации</li> <li>4. Подготовка к зачету</li> </ol>	<p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p>
7	8	Типология синтаксиса	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подготовка к индивидуальному собеседованию</li> <li>2. Внеаудиторное чтение</li> <li>3. Подготовка к зачету</li> </ol>	<p>2</p> <p>2</p> <p>2</p>
		<b>ИТОГО</b>		<b>40</b>

### 3.2. График работы студента

семестр № 7

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Собеседование	Сб										Сб	Сб	Сб
Внеаудиторное чтение	Вч										Вч	Вч	Вч
Тестирование письменное	Тсп				Тсп			Тсп					
Реферат (защите электронного реферата-презентации)	Реф												
Подготовка устного доклада	УД										УД		

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Электронные ресурсы библиотеки РГУ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/e-library/>, свободный (дата обращения: 25.03.2017).
2. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» [Электронный ресурс]: Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red), свободный (дата обращения: 25.03.2017).
3. АBBYU [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 26.03.2017).
4. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2017).
5. StudyChinese [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2017).

### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

- 4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

**Рейтинговая система в Университете не используется.**

### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

#### 5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Мечковская Н.Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков [Текст]. - М.: Флинта; Наука, 2003 (и др. изд.)	1-8	7	10	-
2	Перевод с китайского языка: начальный курс [Текст] / В. Ф. Щичко. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Муравей, 2002.	1-8	7	10	-

#### 5.2. Дополнительная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
						в библиотеке	на кафедре

1	Верещагин Е. М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (Билингвизма) [Электронный ресурс] - Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2014. Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=252566">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=252566</a> (05.12.2016).	1-2	7	ЭБС	-
2	Фразеология современного китайского языка. Синтаксис и пунктуация [Текст] / П. П. Ветров. - М.: Восточная книга, 2007.	1-8	7	5	-
3	КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК. УЧЕБНЫЕ ФОНЕТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ [ТЕКСТ]. - МОСКВА: ВОСТОЧНАЯ КНИГА, 2009.	1-8	7	1	-
4	Щичко, В. Ф. Китайский язык [Текст]: теория и практика перевода / В. Ф. Щичко. - М. : Восток-Запад, 2004.	1-8	7	5	-
5	Задоевко, Т. П. Начальный курс китайского языка [Текст]. Ч. 3 / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. - М. : Муравей, 2004	1-8	7	5	-

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).
4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2017).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 20.05.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам

из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 16.04.2018).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2018).

#### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 20.05.2018).

3. Presentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://presentasya.ru>, свободный (дата обращения: 10.03.2018).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2018).

5. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс]: система федеральных образовательных порталов. – Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).

6. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru>, свободный (дата обращения: 16.05.2018).

7. Качество и образование [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru>, свободный (дата обращения: 12.02.2018).

8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2018).

9. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]: электронная энциклопедия Гумер. – гуманитарные науки. – Режим доступа: [http://myw.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Pedagog/russpenc/index.php](http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php), свободный (дата обращения: 14.03.2018).

10. Материалы для учителей японского языка и студентов, изучающих японский язык [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://u-biq.org/english.html>, свободный (дата обращения: 20.04.2018).

11. Портал для изучения японского языка Nihongo eナ [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://nihongo-e-na.com/>, свободный (дата обращения: 15.03.2018).

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:

отсутствуют.

## 7. Образовательные технологии *(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

№ семестра	№ недели	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды ауд. занятий	Формы проведения интерактивных занятий (в часах)		Особенности проведения интерактивных занятий
				5	6	
1	2	3	4	формы	часы	б

## 8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	<p>При написании конспекта лекций необходимо кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. При последующей работе над текстом рекомендуется проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Создание собственного глоссария основных терминов и понятий способствует сознательному подходу к усвоению материала, повышает компетентность обучающегося, способствует установлению межпредметных связей.</p> <p>Следует уделить особое внимание следующим понятиям: филология, гуманитарное знание, научная парадигма, методология научного исследования, метод, методика, дифференциация и специализация научного знания, антропоцентризм и др.).</p> <p>Также необходимо обозначить вопросы, термины, материал,</p>

	<p>который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.</p>
<p>Практические занятия (семинары)</p>	<p>Цель семинара как группового занятия творческого характера заключается в обсуждении участниками заранее подготовленных сообщений, докладов, выступлений в интересах углубленного изучения и проработки наиболее важных в методологическом отношении тем дисциплины</p> <p>Семинар выполняет следующие основные функции: <u>познавательную, воспитательную и контрольную.</u></p> <p><b>Познавательная.</b> Позволяет организовать творческое, активное изучение теоретических и практических вопросов через непосредственное общение преподавателя со студентами, дает возможность внесения необходимых корректив в понимание изучаемого материала, закрепляет и расширяет полученные в ходе лекций знания.</p> <p><b>Воспитательная.</b> Осуществляя связь теоретических знаний с практикой, формирует единство взглядов преподавателя и студентов по кругу рассматриваемых проблем, развивает способность у обучающихся к самостоятельности в формулировании и обосновании суждений, дает широкие возможности преподавателю для индивидуальной работы со студентами.</p> <p><b>Контрольная.</b> Предоставляет возможность преподавателю оценить уровень знаний студентов, качество их самостоятельной работы.</p> <p>Подготовке студентов к семинару, как правило, предшествует соответствующий лекционный блок. Между последней лекцией блока и семинаром предусмотрен достаточный временной интервал. За это время студенты имеют возможность ознакомиться с планом семинара, изучить и при необходимости законспектировать рекомендованную литературу.</p> <p>Обычно на семинарское занятие выносятся несколько вопросов. Кроме того, на семинаре также может быть заслушан и обсужден доклад, связанный с обсуждаемой проблематикой.</p> <p>На семинаре опрос студентов строится на сочетании добровольно желающих выступить и выступлений по вызову преподавателя. Регулирование выступлений на семинаре усиливает контрольные функции и способствует более тщательной подготовке студентов к последующим занятиям. Выступления должны быть содержательными, логичными, аргументированными. Вмешательство преподавателя в выступление допустимо в тех случаях, когда необходимо поправить выступающего, если он допустил грубую ошибку или выступление уходит в сторону от обсуждаемого вопроса. Вместе с тем целесообразно дать возможность самим студентам указать выступающему на его ошибки, при этом преподаватель может задать уточняющие вопросы. Преподаватель должен поощрять стремление студентов к активному обсуждению темы и выяснению дополнительных вопросов по теме семинара.</p> <p>Рассмотрение каждого вопроса семинара следует завершить обобщающими суждениями преподавателя.</p>

	<p>В ходе семинара допускается проведение краткого письменного опроса (тестирования) в целях текущего контроля подготовленности обучающихся к занятию.</p>
<p>Устный доклад</p>	<p>Тема доклада либо является заглавной в проблематике всего семинара, либо обобщающей. Докладчику целесообразно заблаговременно в индивидуальном порядке получить у преподавателя методические рекомендации по подготовке доклада. В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 8–12 минутами.</p> <p>После выступления докладчика ему могут быть заданы вопросы, которые возникли у слушателей по ходу доклада. Если докладчик не в состоянии ответить на какой-либо из них, то по усмотрению преподавателя этот вопрос может быть поставлен на обсуждение всей группы. В ходе обсуждения доклада или в заключительном слове преподавателя такой вопрос должен получить свое решение.</p>
<p>Подготовка электронных презентаций</p>	<p><b>Последовательность создания презентации:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. структуризация учебного материала,</li> <li>2. составление сценария презентации,</li> <li>3. разработка дизайна презентации.</li> </ol> <p>В качестве рекомендаций по применению мультимедийных презентаций можно использовать методические рекомендации Д.В. Гудова, включающие следующие положения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Слайды презентации должны содержать только основные моменты лекции (основные определения, схемы, анимационные и видеофрагменты, отражающие сущность изучаемых явлений),</li> <li>• Общее количество слайдов не должно превышать 20 – 25,</li> <li>• Не стоит перегружать слайды различными спецэффектами, иначе внимание обучаемых будет сосредоточено именно на них, а не на информационном наполнении слайда,</li> <li>• На уровень восприятия материала большое влияние оказывает цветовая гамма слайда, поэтому необходимо позаботиться о правильной расцветке презентации, чтобы слайд хорошо «читался», нужно чётко рассчитать время на показ того или иного слайда, чтобы презентация была дополнением к уроку, а не наоборот. Это гарантирует должное восприятие информации слушателями</li> </ul> <p><u>Основные правила подготовки учебной презентации:</u></p> <p>При создании не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом. Необходимо найти правильный баланс между подаваемым материалом и сопровождающими его мультимедийными элементами.</p> <p>Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления материала в ходе презентации. Рекомендуется ограничиться использованием <i>двух или трех шрифтов</i>. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её</p>



	<p>чтения с экрана.</p> <p>Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучающихся. Просто скопировать информацию с других носителей и разместить её в презентации недостаточно.</p> <p>При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников. Удобным является тот факт, что мультимедийную презентацию можно будет дополнять новыми материалами, для её совершенствования, тем более что современные программные и технические средства позволяют легко изменять содержание презентации и хранить большие объемы информации.</p>
Тестирование	<p><u>При подготовке к тесту</u> не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы). .</p> <p><u>При выполнении теста</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу.</li> <li>• Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов.</li> <li>• Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах.</li> <li>• Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться.</li> <li>• Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах.</li> <li>• Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда вероятность ошибок сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить.</li> <li>• Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается</li> </ul>

	проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.
Подготовка к зачету	<p>Назначение зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В ходе подготовки к зачету обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине. В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.</p> <p>На зачет выносятся два теоретических вопроса и практическое задание. Типы оценочных средств — см. Приложение.</p>

## **9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:**

- Чтение лекций с использованием слайд-презентаций, графических объектов, схем и образцов ;
- Распространение самостоятельных заданий и консультирование посредством электронной почты;
- ИТ обработка данных при создании компьютерных презентаций.
- Использование материалов из сети Интернет при подготовке докладов.

## **10. Требования к программному обеспечению учебного процесса**

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО);

## **11. Иные сведения**

**Приложение 1**

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

**Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Основные понятия типологии языков. Языковые универсалии. Методы типологического анализа.	ОК-6, ОК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7	зачет
2.	Принципы классификации языков мира	ОК-6, ОК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7	зачет
3	Типология фонологических систем	ОК-6, ОК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7	зачет
4	Типология словообразования	ОК-6, ОК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7	зачет
5	Типология лексических систем	ОК-6, ОК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7	зачет
6	Типология частей речи	ОК-6, ОК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7	зачет
7	Типология морфологических систем	ОК-6, ОК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7	зачет
8	Типология синтаксиса	ОК-6, ОК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7	зачет

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-6	Владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	<i>Знать</i>	
		основные этапы развития компаративистики и ее задачи	ОК6 31
		место и роль типологических исследований в системе гуманитарного знания;	ОК6 32
		<i>Уметь:</i>	
		анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам компаративистики	ОК6 У1

		сопоставлять информацию по различным аспектам типологических исследований, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете)	ОК6 У2
		<i>Владеть:</i>	
		методиками и приемами типологического анализа	ОК6 В1
		приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины	ОК6 В2
ОК-7	владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	<i>Знать</i>	
		основные правила и положения современной типологии, основы сопоставительного анализа изучаемых языков, обеспечивающие двусторонний перевод;	ОК7 З1
		основы когнитивного подхода к сопоставительному анализу изучаемых языков	ОК7 З2
		роль сопоставительного анализа в расширении лингвистического кругозора	ОК7 З3
		<i>Уметь:</i>	
		вычленять наиболее существенные черты устройства языка (русского и английского), определять переводческие трудности, возникающие в результате лингвопрагматического анализа текстов	ОК7 У1
		отбирать и анализировать необходимую информацию по предложенным критериям	ОК7 У2
		осуществлять поиск необходимой информации и анализировать полученную информацию в соответствии с учебными задачами	ОК7 У3
		<i>Владеть:</i>	
		стратегиями сопоставительного анализа текстов на родном и иностранном языках	ОК7 В1
		основными методиками и приемами сопоставления языковых единиц	ОК7 В2
ОПК-1	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<i>Знать:</i>	
		законы взаимодействия наук в современном обществе	ОПК1 З1
		возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании;	ОПК1 З2
		<i>Уметь</i>	
		вычленять смежные сферы в изучаемых дисциплинах	ОПК1 У1
		оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности;	ОПК1 У2
		<i>Владеть:</i>	
		приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных сфер знания для решения профессиональных задач	ОПК1 В1

ОПК-2	Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их знание для будущей профессиональной деятельности	<i>Знать:</i>	
		особенности современных типологических исследований	ОПК2 31
		важность развития общепредметных, общеинтеллектуальных умений, обладающих свойством переноса, формируемых в курсе типологии	ОПК2 32
		<i>Уметь</i>	
		адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание иностранного языка, перевод, научное исследование)	ОПК2 У1
		привлекать данные разных областей типологии для анализа и решения профессиональных проблем;	ОПК2 У2
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<i>Знать:</i>	
		принципы и способы сопоставления языковых единиц	ОПК3 31
		принципы взаимодействия единиц различных языковых уровней	ОПК3 32
		основные понятия и термины дисциплины, основные морфологические и синтаксические явления, их взаимодействие и закономерности функционирования	ОПК3 33
		<i>Уметь</i>	
		обосновывать общее и различное в грамматических единицах языка различных уровней (словосочетание, предложение, текст).	ОПК3 У1
		формулировать цели и задачи собственного научного исследования в соответствии с современными требованиями,	ОПК3 У2
		применять полученные знания о лингвистических методах к собственному исследовательскому материалу, критически осмысливать свои результаты в научно-исследовательской работе	ОПК3 У3
		<i>Владеть:</i>	
		методами и приемами речевого воздействия с использованием различных грамматических структур в различных сферах коммуникации	ОПК3 В1
адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	ОПК3 В2		
ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя	<i>Знать:</i>	
		правила грамматического оформления высказывания	ОПК7 31
		отличия конструктивных, номинативных и коммуникативных единиц	ОПК7 32
		<i>Уметь</i>	

разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	соотносить возможности однофункциональных языковых средств при использовании в речи	ОПК7 У1
	варьировать морфологические и синтаксические средства в соответствии с коммуникативной ситуацией	ОПК7 У2
	<i>Владеть:</i>	
	дискурсивными стратегиями, и тактиками, основанными на грамматических структурах и направленными на реализацию коммуникативных намерений	ОПК7 В1
	обосновывать свой выбор при выполнении практических заданий	ОПК7 В2

**КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ  
(ЭКЗАМЕН)**

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Понятие языкового типа.	ОК6 31, ОК7 У2, ОПК1 32, ОПК3 В1
2	Генеалогическая классификация языков.	ОК6 У1, У2, ОПК7 В1, ОПК1 В2, ОПК7 32
3	Типологическая (морфологическая) классификация языков.	ОК6 В1, 31, ОПК3 У1, ОПК7 В1
4	Ареальная классификация языков.	ОК6 32, ОПК3 31, ОПК7 В2
5	Функциональная классификация языков.	ОК6 У2, ОК7 У2, ОПК2 У2, ОПК3 В1
6	Языковые универсалии и их классификация.	ОК6 В2, У2, ОПК7 В1, ОПК7 32
7	Методы типологического анализа.	ОК6 31, 31, ОПК3 У1, ОПК7 В1
8	Типологические индексы на фонологическом уровне языка.	ОК6 У2, ОПК3 31, ОПК7 В2
9	Типологические константы в подсистемах согласных китайского и русского языков.	ОК6 В1, ОПК2 31, ОПК7 У2
10	Типологические константы в подсистемах гласных китайского и русского языков.	ОК6 31, ОК7 У2,, ОПК3 В1
11	Особенности ударения в китайском и русском языках.	ОК6 У1, 31, ОПК3 У1, ОПК7 В1
12	Особенности интонации в китайском и русском языках.	ОК6 В2, У2, ОПК7 В1, ОПК7 32
13	Типология слоговых систем.	ОК6 У1, ОПК3 31, ОПК7 В2
14	Типология словообразования: суффиксальный тип.	ОК6 32, 31, ОПК3 У1, ОПК7 В1
15	Типология словообразования: префиксальный и смешанный типы.	ОК6 У2, ОК7 У2,, ОПК3 В1
16	Безаффиксальное словообразование.	ОК6 В1, ОПК3 31, ОПК7 В2
17	Словосложение.	ОК6 31, У2, ОПК7 В1, ОПК7 32
18	Типология значения.	ОК6 31, ОПК3 31, ОПК7 В2
19	Типологические константы в системе частей речи.	ОК6 У2, ОК7 У2, ОПК3 В1
20	Категория числа в русском и китайском языках.	ОК6 В2, 31, ОПК3 У1, ОПК7 В1
21	Категория падежа в русском и китайском языках.	ОК6 31, ОПК3 31, ОПК7 В2
22	Категория рода в русском и китайском языках	ОК6 У1, У2, ОПК7 В1, ОПК7 32
23	Категория определенности/неопределенности в русском и китайском языках.	ОК6 В1, ОК7 У2, ОПК3 В1
24	Типы прилагательных и категория степеней сравнения в	ОК6 32, ОПК3 31, ОПК7 В2

	русском и китайском языках.	
25	Категория лица в русском и китайском языках	ОК6 У2, 31, ОПК3 У1, ОПК7 В1
26	Категория времени в русском и китайском языках	ОК6 В2, ОПК3 31, ОПК7 В2
27	Категория вида в русском и китайском языках	У2, ОПК7 В1, ОПК7 32
28	Категория залога в русском и китайском языках	ОК7 У2, ОПК3 В1, ОПК7 У2
29	Категория наклонения в русском и китайском языках	ОК6 31, 31, ОПК3 У1, ОПК7 В1
30	Атрибутивные словосочетания в русском и китайском языках.	ОК6 У2, ОК6 В1, ОК7 У2, ОПК3 В1
31	Объектные словосочетания в русском и китайском языках.	ОК6 В1, ОПК3 У1, ОПК7 В1
32	Типология членов предложения.	ОК6 31, У2, ОПК7 В1, ОПК7 32
33	Типы двусоставных предложений в русском и китайском языках.	ОК6 У1, 31, ОПК3 У1, ОПК7 В1
34	Типы односоставных предложений в русском и китайском языках.	ОК6 В2, У2, ОПК7 В1, ОПК7 32

### Примеры зачетных практических заданий

- 1) 举例说明俄语和英语中最具生产性的后缀。得出类型的结论。
- 2) 定义下列俄语句子的结构模式。

*Становится светло.*

*Их было двое.*

试着给出不止一种将句子翻译成英文的可能方法。英语句子的结构评述: а) 结构 (1-或2-元结构); б) 使用的主题 (词性, 真实或正式, 人物和数字的类别);

с) 谓语 (口头/名义, 主动/被动)

3) 什么标准可以帮助你找出以下俄语单词列表中的形容词: *Север, холодно, свинцовый, над, умопомрачительно, красивая, однообразный.*

英语的类型特征使得仅仅依赖于其语素结构的形容词是不可能的? 这种情况下需要什么?

请问, 快, 快, 轻, 高中, 本科

---

### ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Сравнительная типология» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).



<p><b>«ЗАЧТЕНО»</b></p>	<p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических заданий.</p> <p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.</p> <p>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических заданий.</p>
<p><b>«НЕ ЗАЧТЕНО»</b></p>	<p>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания.</p>